



MINI TRAXION

CE 0082
UIAA NFPA

XF 494-2023:
FZL-Z-Q 8.5/11
XF 494-2023:
FZL-H-Q 8.5/11

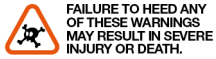
EN 567: 2013
EN 12278: 2007
EN 12841
type B: 2006

Progress capture pulley
Poulie bloqueur

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

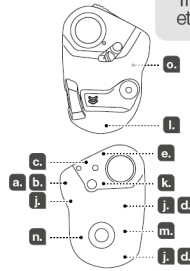


China standards: 中国标准

When operating under the XF 494-2023 standard for firefighters, use only a 8,5-11 mm diameter Light or General Use kernmantle Life Safety Rope.

当在消防的XF 494-2023标准下使用时，只能使用直径 8,5-11 mm 的轻型或通用夹芯生命安全绳索

Traceability and markings
Traçabilité et marquage



CE
TÜV SÜD Product Service GmbH
Zertifizierungsstellen - Ridlerstraße 65
80339 MÜNCHEN
N°0123

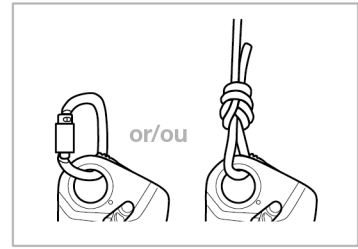
0082
APAVE Exploitation France SAS
6 Rue du Général Audran
92412 Courbevoie cedex - France
N°0082

Ø 7-11mm

Serial number / Numéro de série

YY M 0000000 000
f. g. h. i.

4. Compatibility (text part) Compatibilité (partie texte)



Dynamic kernmantle ropes
Cordes dynamiques

Standards / Normes

EN 892 7 ≤ Ø ≤ 11 mm

Low stretch kernmantle ropes
Cordes semi-statiques

EN 1891 8,5 ≤ Ø ≤ 11 mm

Cords
Cordelettes

EN 564 8 mm only / uniquement

HMPE Cords
Cordelettes PEHD

EN 564 RADLINE 6 mm only / uniquement



1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature



3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier

PPE checking
Vérification EPI
PETZL.COM



Téléchargez l'application Petzl pour faciliter le contrôle de vos EPI :
Download the Petzl application to facilitate PPE inspections :



NFPA CERTIFICATION
MINI TRAXION
MEETS THE ASCENDING DEVICE AND PULLEY REQUIREMENTS OF NFPA 1983, INCORPORATED IN THE 2022 EDITION OF NFPA 2500.



Use only TECHNICAL or GENERAL USE LIFE SAFETY ROPES, (core + sheath) diameter between 10 mm and 11 mm.

This ascending device has passed the manner of function test using the following rope: [STERLING HTP static P105, 3/8", 10mm] and [PETZL AXIS, 11 mm]

After removing the Instructions for Use from the equipment, make a copy of it and keep the original as part of a permanent record that includes the usage and inspection history for the equipment. Keep the copy of the Instructions for Use with the equipment and refer to it before and after each use. Additional information regarding auxiliary equipment can be found in NFPA 1500 and NFPA 1858 and NFPA 1983, incorporated in the 2022 edition of NFPA 2500.

NFPA CERTIFICATION
MINI TRAXION
RÉPOND AUX EXIGENCES NFPA 1983, DE L'ÉDITION 2022 DE LA NFPA 2500 POUR LES BLOQUEURS ET POULIES.

T (TECHNICAL USE) ASCENDING DEVICE PULLEY : MBS 20 kN

Utilisez uniquement des TECHNICAL ou GENERAL USE LIFE SAFETY ROPES, dont le diamètre (gaine + âme) est compris entre 10 mm et 11 mm.

Ce bloqueur a passé les tests de fonctionnement avec les cordes suivantes : [STERLING HTP static P105, 3/8", 10mm] et [PETZL AXIS, 11 mm]

Après avoir détaché la notice du produit, faites en une copie et gardez l'original dans un dossier qui compile l'historique de vie du produit et les vérifications EPI réalisées. Gardez une copie de la notice avec le produit et consultez-la avant et après chaque utilisation. Des informations complémentaires sont disponibles dans la NFPA 1500, NFPA 1858 et NFPA 1983, incorporées dans l'édition 2022 de la norme NFPA 2500.

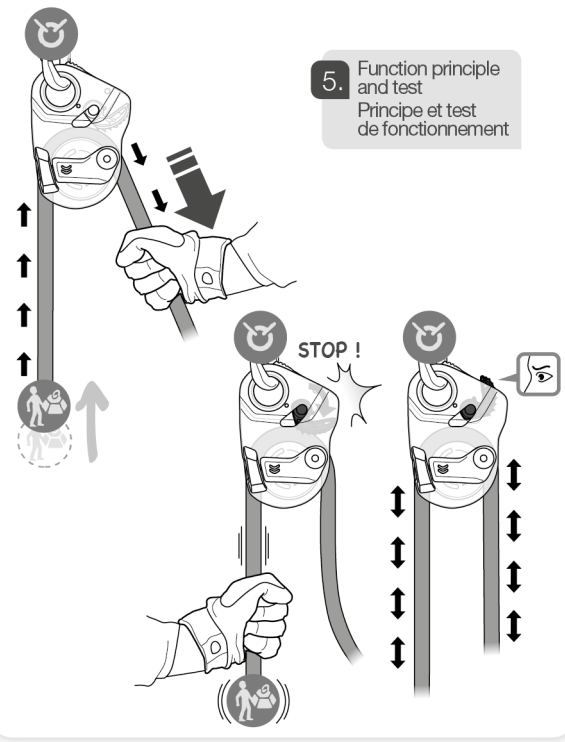


PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001 © Petzl

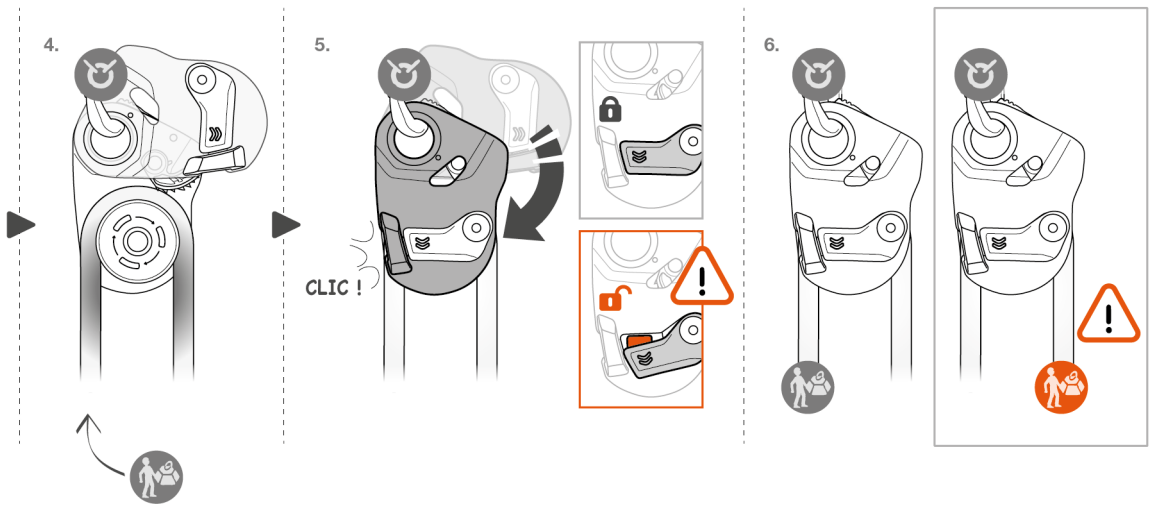
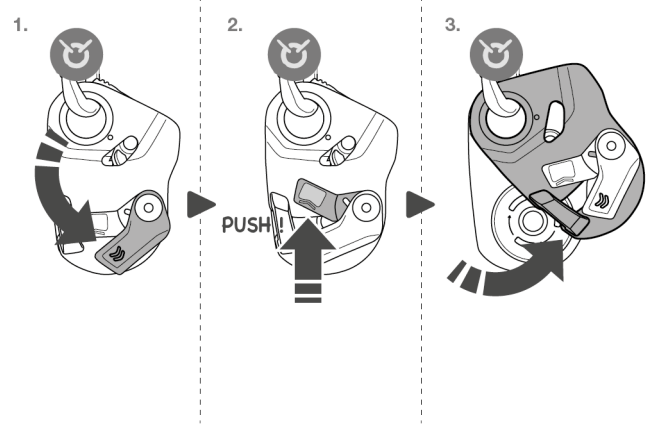


Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

5. Function principle and test
Principe et test de fonctionnement



6. Installation



7. Performance

Breaking strength
Charge de rupture



$7 \leq \varnothing < 10 \text{ mm}$

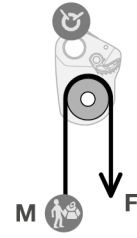


$10 \leq \varnothing < 11 \text{ mm}$



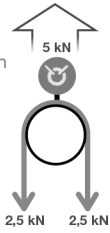
RADLINE

Hauling efficiency
Efficacité en hissage



$F = 1,07 M$

Working load limit
Charge d'utilisation maxi



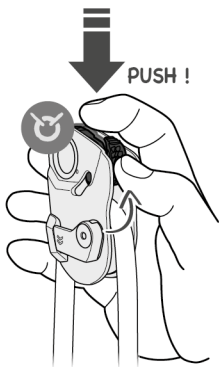
Pulley
Poulie

Progress capture pulley
Poulie bloqueur

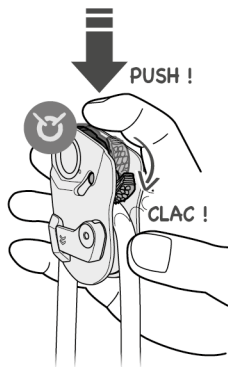


8. Deactivate the cam Désactiver la gâchette

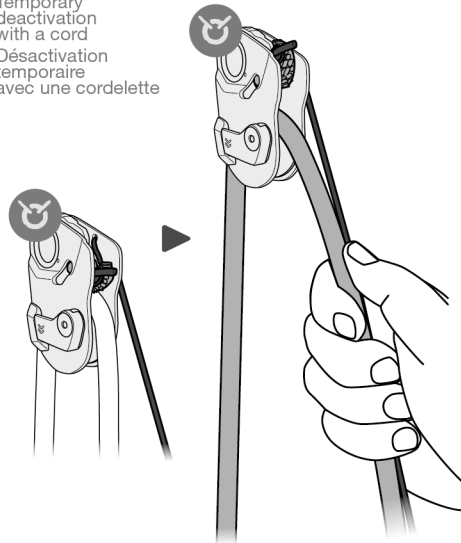
Deactivating the progress-capture function:
Désactivation de la fonction bloqueur



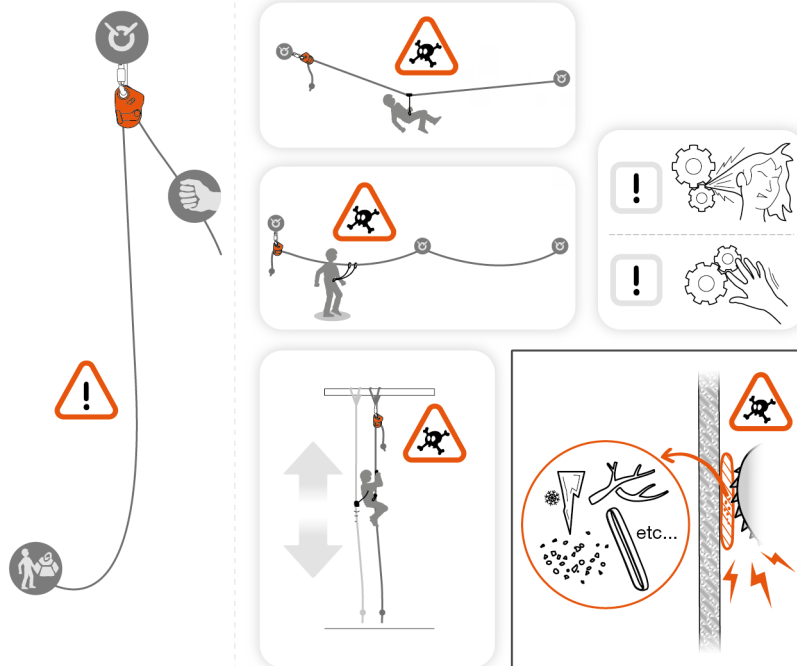
Reactivating the progress-capture function:
Réactivation de la fonction bloqueur



Temporary deactivation with a cord:
Désactivation temporaire avec une cordelette



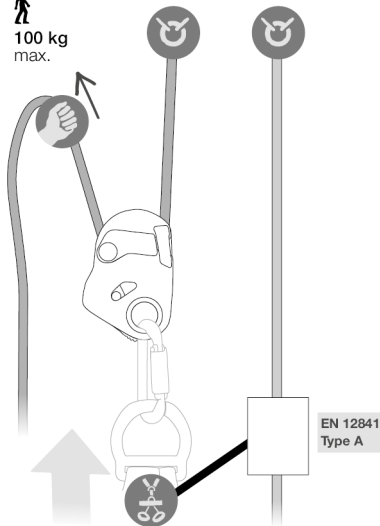
9. Précautions



10. EN 12841 : 2006 type B - Rope access
EN 12841 : 2006 type B - Accès sur corde

EN 1891 A 
10 ≤ Ø ≤ 11 mm


100 kg
max.



11. Additional information
Informations complémentaires

A. Lifespan / Durée de vie  unlimited / illimitée
B. Acceptable T° / T° tolérées  + 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

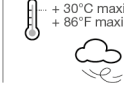
C. Precautions for use / Précautions d'usage



D. Cleaning / Nettoyage



E. Drying / Séchage



F. Storage - Transport
Stockage - transport



G. Maintenance
Entretien



H. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact
Questions - Contact



These Instructions for Use (text and diagrams) explain the only correct uses of this product.

The warnings provide information on common misuses of this product, but it is impossible to imagine or describe all possible misuses. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Failure to follow these Instructions for Use exactly may result in serious injury or death. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these Instructions for Use.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height.

Progress-capture pulley.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use for this product, and for any equipment used with it.
- Get specific training in the use of this product and associated equipment and in managing the risks of the intended activities.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to follow all instructions and warnings may result in serious injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Sheave, (2) Button for blocking the cam, (3) Cam, (4) Axle, (5) Moving side plate, (6) Side plate unlocking button, (7) Cover, (8) Attachment hole, (9) Cord hole.

Principal materials: aluminum, stainless steel, nylon.

3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage).

WARNING: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently.

Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

Verify the absence of any deformation, cracks, marks, wear or corrosion on the product.

Check the condition of the locking system for the moving side plate and verify that it is working properly.

Check the condition of the sheave and verify that it is working properly.

Check the mobility of the cam and the effectiveness of its spring. **WARNING:** do not use your MINI TRAXION if it has missing or worn-out teeth. Verify the absence of foreign objects in the mechanism.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

Beware of foreign bodies (e.g. mud, snow, ice or debris) which can impede the operation of the cam.

WARNING: blocking effectiveness and pulley efficiency can vary depending on the condition of the rope (particularly with wear, moisture or ice).

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

Equipment used with your progress-capture pulley must meet current standards in your country (e.g. EN 362 carabiners).

Ropes

The MINI TRAXION is compatible and certified with 7-11 mm diameter EN 892 dynamic kernmantle ropes.

The MINI TRAXION is compatible and certified with 8.5-11 mm diameter EN 1891 low stretch kernmantle ropes.

Cords

The MINI TRAXION is compatible and certified with 8 mm diameter EN 564 cords. See the Instructions for Use for the cord.

HMPE cords

The MINI TRAXION is compatible and certified only with RAD LINE cord.

When using the hyperstatic RAD LINE cord, care must be taken to minimize any slack and/or fall risk. See the RAD LINE and RAD SYSTEM's Instructions for Use.

Attachment hole

Compatible with carabiners or ropes.

WARNING: prolonged use with a connector can create wear and sharp edges that are dangerous if the attachment hole is then used with a rope.

5. Function principle and test

The MINI TRAXION allows the rope to run in one direction, and blocks in the other direction. The cam's teeth initiate the clamping action, then the rope is blocked by being pinched against the sheave.

With the cam deactivated, the MINI TRAXION can be used as a pulley only.

6. Installing the MINI TRAXION

The pulley must be able to move freely so that it can align naturally with the loaded rope. Beware of any external object rubbing against the unlocking button.

WARNING: if the red indicator on the unlocking button is visible, or if the red indicator on the sheave is visible, the side plate is not locked: there is a risk of accidental opening.

7. Specifications

Working load limit - progress-capture pulley: 2.5 kN.

Working load limit - pulley: 5 kN.

Breaking strength in progress-capture mode: the rope tears at 4 kN (ropes greater than 7 mm in diameter) or 5 kN (ropes greater than 10 mm in diameter and RAD LINE).

Breaking strength: 20 kN.

Hauling efficiency: F = 1.07 M.

Efficiency: 93 %.

Efficiency is measured with a rope of the minimum diameter compatible with the device.

8. Deactivating the cam

WARNING: deactivating the progress-capture function presents a fall risk for the load.

Deactivating the progress-capture function:

To deactivate the progress-capture function, raise the cam and press the button. Release the button to hold the cam in the raised position.

Reactivating the progress-capture function:

To reactivate the progress-capture function, press the button again.

Temporary deactivation with a cord:

Pass a cord through the cord hole, then through the hole in the cam, and then tie a stopper knot. **WARNING:** the end of the cord exiting the stopper knot must be very short, so as not to interfere with the functioning of the cam. There is a risk of it not blocking if the cord gets caught between the cam and the rope.

9. Precautions

To reduce the risk of a free fall, the rope between the progress-capture pulley and the load must always stay taut. Shock loading must absolutely be avoided when close to the anchor.

Do not use a progress-capture pulley if a high load is foreseeable, for example to anchor a rope or a lifeline, or to tension a tyrolean: there is a risk of tearing the rope if the load on the rope is too high.

10. EN 12841: 2006 type B - Rope access

The MINI TRAXION must be used with a type A backup device on a second (safety) rope.

The MINI TRAXION is not suitable for use in a fall-arrest system.

To meet the requirements of the EN 12841: 2006 type B standard, use 10-11 mm EN 1891 type A low stretch kernmantle ropes. (Note: Certification testing was performed using Petzl CLUB 10 mm and Petzl AXIS 11 mm ropes.)

Use a connecting assembly of maximum length 1 meter (lanyard + connectors + devices).

Regardless of the angle of the rope, do not allow slack in the rope between the rope adjuster and the anchor, in order to reduce the risk of a fall.

When your body weight is on the work rope, make sure that the safety rope is not loaded.

A dynamic overload can damage the safety rope.

Nominal maximum load: 100 kg.

11. Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.

- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and meet EN 795 requirements (12 kN minimum strength).

- It is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in the event of a fall.

- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.

- A fall-arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall-arrest system.

- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.

- **WARNING - DANGER:** ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.

- Users must be medically fit for activities at height. **WARNING:** inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Keep the Instructions for Use in a permanent file for reference after removing them from the equipment.

- Make sure the markings on the product are legible.

When to retire this product:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use (depending on the type and intensity of usage, and the environment of usage, for example: harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals).

A product must be retired when:

- It has exceeded its lifespan.
- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history (e.g. an illegible product marking).
- It becomes obsolete (for example, due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment).
- Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Unlimited lifespan - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions - E. Cleaning - F. Drying - G. Storage/transport - H. Maintenance - I. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - J. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Diameter - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Manufacturer address - n. Breaking strength (MBS) and working load limit (WLL) - o. Blocking direction

Tento návod na použitie (text a nákresy) vysvetľujú iba správne použitie tohto produktu. Upozornenia poskytujú informácie o bežnom nesprávnom použití tohto produktu, ale nie je možné si predstaviť alebo popísať všetky možné spôsoby nesprávneho použitia. Navštevujte Petzl.com a sledujte aktualizácie a doplnkové informácie. Vašou zodpovednosťou je venovať pozornosť každému upozorneniu a používať vaše vybavenie správnym spôsobom. Opomenutie či porušenie týchto pokynov na použitie presne alebo akéhokoľvek z týchto upozornení môže viesť k vážnemu poraneniu alebo smrti. Ak máte akékoľvek pochybnosti alebo ťažkosti s porozumením návodu na použitie, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použitia

Osobný ochranný prostriedok (OOP) používaný pri ochrane proti pádu z výšky. Kladka s blokantom. Tento výrobok nesmie byť používaný cez limity svojej pevnosti, ani na iné účely, než na ktoré je určený.

Zodpovednosť

UPOZORNENIE

Činnosti zahŕňajúce používanie tohto výrobku sú z podstaty nebezpečné. Za svoje činy, rozhodnutie a bezpečnosť zodpovedáte sami a rovnako ste si vedomí možných následkov.

Pred používaním tohto výrobku je nutné:

- Prečítať všetky návody na použitie pre tento výrobok a akékoľvek vybavenie s ním používané, a rozumieť im.
- Absolvovať špecifické školenia v používaní tohto produktu a súvisiaceho vybavenia, a školenia o riadení rizík zamýšľaných činností.
- Zoznámiť sa s možnosťami výrobku a s obmedzeniami jeho použitia.
- Pochopiť a prijať riziká spojené s jeho používaním.

Nedodržanie všetkých týchto pokynov a upozornení môže viesť k vážnemu poraneniu alebo smrti.

Tento výrobok smú používať iba odborne spôsobilé a zodpovedné osoby, alebo osoby umiestnené pod priame vedenie a dohľad odborne spôsobilých a zodpovedných osôb. Za svoje činy, rozhodnutie a bezpečnosť zodpovedáte sami a rovnako ste si vedomí možných následkov. Ak nie ste schopní, alebo nie ste v pozícii túto zodpovednosť prijať, alebo pokiaľ plne nerozumiete návodu na používanie, toto vybavenie nepoužívajte.

2. Popis častí

(1) Kotúč, (2) Tlačidlo na zaistenie vačky, (3) Vačková západka, (4) Čap, (5) Pohyblivá bočnica, (6) Odisťovacie tlačidlo pohyblivej bočnice, (7) Kryt, (8) Pripojovací otvor, (9) Otvor pre šnúru.

Použité materiály: hliník, nerezová oceľ, polyamid.

3. Prehliadka, kontrolné body

Vaša bezpečnosť závisí od neporušenosti vášho vybavenia. Petzl odporúča hĺbkové revízie odborne spôsobilou osobou najmenej jedenkrát za 12 mesiacov (v závislosti na aktuálnej legislatíve vo vašej krajine, a na podmienkach použitia).

UPOZORNENIE: intenzita vášho používania môže spôsobiť to, že bude potrebné častejšie vykonávať revízie OOP. Postupujte podľa krokov uvedených na Petzl.com. Výsledky revízie zaznamenajte vo vašom formulári pre revízie OOP: typ, model, kontakt na výrobcu, sériové alebo kusové číslo, dátum: výroby, predaja, prvého použitia, ďalšie periodické revízie; problémy, poznámky, meno a podpis inšpektora.

Pred každým použitím

Preverte prítomnosť deformácií, prasklín, vrypov, opotrebovania alebo korózie na produkte.

Skontrolujte stav zaistovacieho systému pohyblivej bočnice a overte jeho správnu funkciu.

Skontrolujte stav kotúča a overte jeho správnu funkciu.

Skontrolujte pohyb vačky a účinnosť jej pružiny. **UPOZORNENIE:** nepoužívajte MINI TRAXION s opotrebovanými alebo chýbajúcimi hrotmi. Skontrolujte prítomnosť cudzích telies v mechanizme.

Počas používania

Je dôležité pravidelne kontrolovať stav výrobku a jeho spojenie s ostatným vybavením v systéme. Vždy sa presvedčte, či sú všetky súčasti vybavenia navzájom v správnej polohe. Pozor na cudzie predmety (napr. blato, sneh, ľad, úlomky), ktoré môžu zablockovať funkciu vačky.

UPOZORNENIE: účinok blokovania a účinnosť kladky sa môžu líšiť v závislosti od stavu lana (obzvlášť s opotrebovaním, vlhkosťou alebo námrazou).

3. Zlučiteľnosť

Overte si zlučiteľnosť tohto výrobku s ostatnými prvkami vášho systému pri danom použití (zlučiteľnosť = dobrá súčinnosť). Vybavenie používané s vašou kladkou s blokantom musí spĺňať súčasné normy pre vašu krajinu (napr. EN 362 karabíny).

Laná

MINI TRAXION je kompatibilné a certifikované s dynamickými lanami s oplášteným jadrom EN 892 s priemerom 7-11 mm.

MINI TRAXION je kompatibilné a certifikované s nízkoprieťažnými lanami s oplášteným jadrom EN 1891 s priemerom 8,5-11 mm.

Pomocné šnúry (repy)

MINI TRAXION je kompatibilné a certifikované s pomocnými šnúrami EN 564 s priemerom 8 mm. Pozri návod na použitie pre pomocné šnúry(repy).

Šnúry HMPE

MINI TRAXION je kompatibilné a certifikované iba s pomocnou šnúrou RAD LINE. Pri použití hyperstatickej šnúry RAD LINE je nutné byť opatrný a minimalizovať akýkoľvek preves šnúry alebo nebezpečenstvo pádu. Prečítajte si návody na použitie RAD LINE a RAD SYSTEM.

Pripojovací otvor

Kompatibilný s karabínami alebo lanami.

UPOZORNENIE: dlhodobejšie použitie so spojkou môže spôsobiť opotrebenie a ostré hrany, **ČO JE NEBEZPEČNÉ**, pokiaľ je pripojovací otvor následne použitý s lanom.

4. Princíp fungovania a skúška funkčnosti

MINI TRAXION preklzuje po lane v jednom smere a blokuje sa v smere opačnom. Hroty vačky zachytia lano a aktivujú blokáciu, potom sa lano pritlačí na kotúč a zablokuje sa. S deaktivovanou vačkou je možné MINI TRAXION používať iba ako kladku.

5. Inštalácia MINI TRAXION

Kladka sa musí voľne pohybovať, aby sa mohla prirodzene zarovnať so zaťaženým lanom. Pozor na akýkoľvek vonkajší predmet odierajúci sa o odistovacie tlačidlo.

UPOZORNENIE: ak je viditeľný červený indikátor na odistovacom tlačidle alebo je viditeľný červený indikátor na kotúči, pohyblivá bočnica kladky nie je zaistená: hrozí nebezpečenstvo náhodného otvorenia.

6. Špecifikácia

Maximálne prevádzkové zaťaženie - kladka s blokantom: 2,5 kN. Maximálne prevádzkové zaťaženie - kladka: 5 kN.

Hranica pevnosti v režime s blokantom: roztrhnutie lana pri 4 kN (laná s priemerom väčším ako 7 mm), alebo 5 kN (laná s priemerom väčším ako 10 mm a RAD LINE).

Hranica pevnosti: 20 kN.

Vyťahovacia účinnosť: $F = 1,07 M$. Účinnosť: 93 %.

Účinnosť je meraná s lanom minimálneho priemeru kompatibilného so zariadením.

7. Deaktivácia vačky

UPOZORNENIE: deaktivácia funkcie vačky predstavuje nebezpečenstvo pádu bremena.

Deaktivácia funkcie vačky:

Funkciu vačky deaktivujete tak, že ju zdvihnete a stlačíte tlačidlo. Pri pustení tlačidla zostane vačka v otvorenej polohe.

Opätovná aktivácia funkcie vačky:

Pre aktiváciu vačky stlačíte opäť tlačidlo.

Dočasná deaktivácia pomocou šnúry:

Šnúru prevlečte otvorom pre pomocnú šnúru a otvorom vo vačke, potom uviažte zaistovací uzol.

UPOZORNENIE: koniec šnúry vychádzajúci zo zaistovacieho uzla musí byť veľmi krátky, aby neobmedzoval funkciu vačky. Pokiaľ sa koniec šnúry zachytí medzi vačku a lano, hrozí nebezpečenstvo, že vačka prestane blokovať lano.

8. Bezpečnostné opatrenia

Aby ste znížili riziko voľného pádu, musí byť lano medzi kladkou s blokantom a bremenom vždy napnuté. V blízkosti kotviaceho bodu sa úplne vyhnite rázovému zaťaženiu. Kladku s blokantom nepoužívajte, ak predpokladáte veľké zaťaženie, napríklad ukotvenie lana alebo zaistovacieho vedenia, alebo napínanie prelanenia: pokiaľ je zaťaženie lana príliš veľké, hrozí nebezpečenstvo jeho roztiahnutia.

9. EN 12841: 2006 typ B - Lanový prístup

MINI TRAXION musí byť použité so záložným istením typu A na druhom (bezpečnostnom) lane. MINI TRAXION nie je vhodné na použitie v systémoch zachytenia pádu. Aby boli splnené požiadavky normy EN 12841: 2006 typ B, používajte nízkoprieťažné laná s oplášteným jadrom typu EN 1891 typ A s priemerom 10-11 mm. (Poznámka: Certifikačné skúšky boli vykonané na lanách Petzl CLUB 10 mm a Petzl AXIS 11 mm.)

Použite spojovací prostriedok s celkovou maximálnou dĺžkou 1 metra (slučka + spojky + pomôcka).

Bez ohľadu na uhol lana neponechávajte preves lana medzi nastavovacím zariadením lana a kotviacim bodom, za účelom zníženia rizika pádu.

Keď je hmotnosť vášho tela na pracovnom lane, uistite sa, že zaistovacie lano nie je zaťažené. Dynamické preťaženie môže poškodiť zaistovacie lano. Menovité maximálne zaťaženie: 100 kg.

Doplňkové informácie:

Tento produkt spĺňa Nariadenie (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch.

Vyhľadanie o zhode EÚ je dostupné na Petzl.com.

- Musíte mať záchranný plán a prostriedky pre jeho rýchlu realizáciu v prípade ťažkostí vzniknutých pri používaní tohto vybavenia.

- Kotviaci bod systému by sa mal prednostne nachádzať nad polohou užívateľa a mal by spĺňať

požiadavky normy EN 795 (minimálna pevnosť 12 kN).

- Pred každým použitím je dôležité skontrolovať požadovanú voľnú hĺbku pod užívateľom, aby sa v prípade pádu predišlo nárazu na prekážku, alebo na zem.
- Skontrolujte správnu polohu kotviaceho bodu, aby bolo minimalizované nebezpečenstvo a dĺžka pádu.
- Zachytávací postroj je jediný povolený prostriedok na ochranu tela v systéme zachytenia pádu.
- Ak používate rôzne časti výstroja, môže nastať nebezpečná situácia, kedy je zabezpečovacia funkcia jednej súčasti narušená funkciou inej súčasti výstroja.
- **POZOR - NEBEZPEČENSTVO:** vyvarujte sa odieraniu tohto výrobku o drsné povrchy a ostré hrany.
- Užívateľia vykonávajúci aktivity vo výškach a nad voľnou hĺbkou musia byť v dobrom zdravotnom stave. **UPOZORNENIE:** nehybné zavesenie v postroji môže spôsobiť vážne zranenie alebo smrť.
- Je nutné dodržiavať pokyny z návodov na použitie pre každý prostriedok, ktorý je používaný v spojení s týmto produktom.
- Návod na použitie musí byť dodaný užívateľovi v jazyku tej krajiny, v ktorej bude vybavenie používané.
- Návody na použitie si po odstránení z produktov uchovajte pre neskoršiu potrebu.
- Označenie produktu udržiajte čitateľné.

Kedy vaše vybavenie vyradiť:

UPOZORNENIE: niektoré výnimočné situácie môžu spôsobiť okamžité vyradenie výrobku už po prvom použití (to závisí napríklad od druhu a intenzity použitia a od prostredia v ktorom je používaný: znečistené prostredie, morské prostredie, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie).

Výrobok musí byť vyradený ak:

- Presiahne dobu svojej životnosti.
- Bol vystavený ťažkému pádu alebo veľkému zaťaženiu.
- Neprejde periodickou prehliadkou. Máte akékoľvek pochybnosti o jeho spoľahlivosti.
- Nepoznáte jeho úplnú históriu používania (napr. nečitateľné označenie produktu).
- Sa stane zastaraným vzhľadom k zmenám (napríklad v legislatíve, normách, technikách alebo zlučiteľnosti s ostatným vybavením). Takýto produkt znehodnoťte, aby ste zamedzili jeho ďalšiemu použitiu.

Piktogramy:

A. Neobmedzená životnosť - B. Označenie - C. Povolené teploty - D. Bezpečnostné opatrenia - E. Čistenie - F. Sušenie - G. Skladovanie/transport - H. Údržba - I. Úpravy/opravy (zakázané mimo prevádzky Petzl, okrem výmeny náhradných dielov) - J. Otázky/kontakt

3 ročná záruka

Na vady materiálu a vady vzniknuté vo výrobe. Nevzťahuje sa na vady vzniknuté: bežným opotrebovaním a roztrhnutím, oxidáciou, úpravami alebo opravami, nesprávnym skladovaním, nedostatočnou údržbou, nedbalosťou, nesprávnym použitím.

Varovné symboly

1. Situácia predstavujúca bezprostredné riziko vážneho poranenia alebo smrti. 2. Vystavenie potenciálnemu riziku úrazu alebo poranenia. 3. Dôležitá informácia týkajúca sa fungovania alebo správania vášho výrobku. 4. Nezlučiteľnosť vybavenia.

Sledovateľnosť a značenie

a. Spĺňa požiadavky nariadenia o OOP. Skúšobňa vykonávajúca certifikačné skúšky EÚ - b. Číslo

notifikovaného orgánu vykonávajúceho kontrolu výroby tohto OOP - c. Vysledovateľnosť:
označenie - d. Priemer - e. Výrobné číslo - f. Rok výroby - g. Mesiac výroby - h. Sériové číslo - i.
Individuálna kontrola - j. Normy - k. Pozorne čítajte návod na používanie - l. Identifikácia typu - m.
Adresa výrobcu – n. Medza pevnosti (MMP) a pracovné zaťaženie (PZ) - o. Smer blokovania